



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 338

Sitzung vom - Seduta del 23.09.2026

Uhr - ore 18:00

Betrifft:

Anordnung Nr. 41/2026 des Bürgermeisters: Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies - Genehmigung der Maßnahme und Liquidierung der Ausgabe zugunsten der Firma Rudolf Gruber aus St. Panckraz für Grabungsarbeiten, Verlegung und Zusammenschluss der Leitungen, Anschlussarbeiten im Trinkwasserbecken der Interessentschaft „Schwienberg“ - CUP: D22E26000130004 - CIG:BD1A19708F - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Ordinanza n. 41/2026 del Sindaco: Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola - approvazione della misura e liquidazione della spesa a favore della ditta Rudolf Gruber di S. Pancrazio per lavori in terra, posa e collegamento dei tubi, lavori di allacciamento nel serbatoio di acqua potabile dell'interessenza „Schwienberg“ - CUP: D22E26000130004 - CIG:BD1A19708F - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia		X		
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 338
vom 23.09.2026**

Betrifft: Anordnung Nr. 41/2026 des Bürgermeisters: Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies - Genehmigung der Maßnahme und Liquidierung der Ausgabe zugunsten der Firma Rudolf Gruber aus St. Pankraz für Grabungsarbeiten, Verlegung und Zusammenschluss der Leitungen, Anschlussarbeiten im Trinkwasserbecken der Interessentschaft „Schwienberg“ - CUP: D22E26000130004 - CIG:BD1A19708F - unverzüglich vollstreckbar

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der beauftragte Gemeindereferent Paul Martin Bertagnolli hat dem Bürgermeister dieser Gemeinde mit Bericht vom 09.09.2026 mitgeteilt, dass in der Fraktion Kuppelwies akute Wasserknappheit herrscht und eine genügende Schüttung der Quelle nicht mehr gegeben ist, sodass die Versorgung der an diese Trinkwasserleitung angeschlossenen Haushalte schon in den nächsten Tagen riskant ist und nicht mehr gewährleistet werden kann sodass der Bürgermeister mit Anordnung Nr. 41 vom 10.09.2026 eine außerordentliche und dringende Maßnahme gemäß Art. 62 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 erlassen hat.

Der Art. 140, Abs. 2 des GvD Nr. 36/2023 regelt die unmittelbare Ausführung von Bauleistungen im Wege der äußersten Dringlichkeit. Dabei können einem oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern, in Abweichung zu den Art. 37 und 41 des GvD, die unmittelbaren Arbeiten übertragen werden, die vom EPV oder einem anderen Techniker der zuständigen Verwaltung bestimmt werden.

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 329 vom 15.09.2026 ist die vom Bürgermeister in Auftrag gegebene Sofortmaßnahme gemäß Anordnung Nr. 41 vom 10.09.2026 Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies bestätigt worden.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen der Bieter Mitterer Rohre KG des Klaus Mitterer & Co. aus Terlan und Rudolf Gruber aus St. Pankraz laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung derselben in das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) / DA1 Verzeichnis ist im Sinne des Art. 140, Abs. 7 GvD 36/2023 mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 329 vom 15.09.2026 innerhalb von 60 Tagen ab Auftragsvergabe bestätigt worden.

**Delibera della Giunta comunale n. 338 dd.
23.09.2026**

Oggetto: Ordinanza n. 41/2026 del Sindaco: Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola - approvazione della misura e liquidazione della spesa a favore della ditta Rudolf Gruber di S. Pancrazio per lavori in terra, posa e collegamento dei tubi, lavori di allacciamento nel serbatoio di acqua potabile dell'interessenza „Schwienberg“ - CUP: D22E26000130004 - CIG:BD1A19708F - immediatamente eseguibile

LA GIUNTA COMUNALE

L'assessore competente Paul Martin Bertagnolli con relazione del 09.09.2026 ha riferito al Sindaco di questo Comune che nella frazione di Pracupola sussiste una grande carenza d'acqua potabile. Non è più garantita una portata sufficiente della sorgente e perciò l'approvvigionamento idrico non è certo per le utenze allacciate già nei prossimi giorni. Il Sindaco con ordinanza n. 41 del 10.09.2026 ha ordinato il Provvedimento contingibile ed urgente del sindaco ai sensi dell'art. 62 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2.

L'art. 140, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 regola l'esecuzione dei lavori di somma urgenza. In questo caso può essere affidato in forma diretta e in deroga alle procedure di cui agli articoli 37 e 41 del d.lgs. n. 36/2023 uno o più operatori economici individuati dal RUP o da altro tecnico dell'amministrazione competente.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 15.09.2026 è stata confermata la misura immediata, intrapresa dal Sindaco con ordinanza n. 41 del 10.09.2026 per la Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola.

L'esistenza dei presupposti degli offerenti Mitterer Rohre SAS di Klaus Mitterer & Co. di Terlan e Rudolf Gruber di S. Pancrazio di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.lgs n. 36/2023 tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) / SAI è stata confermata ai sensi dell'art. 140, co. 7 D.Lgs. 36/2023 con deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 15.09.2026 in termine non superiore a sessanta giorni dall'affidamento.

Die Verpflichtung und Liquidierung der Ausgabe wurde als unbedingt gerechtfertigt erachtet und die Deckung der Ausgaben wurde somit vorgenommen.

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F. nicht durchführen müssen.

Es ist festgehalten worden, dass die Ausgabe gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert und bezahlt wird.

Die Ausschreibung erfolgte nachfolgend über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV).

Es bestehen keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans.

Die Finanzierung dieser Leistung erfolgt mit Beiträgen des Konsortium WEG.

Nach Einsichtnahme:

In das Angebot vom 14.09.2026 des der Firma Rudolf Gruber aus St. Pankraz, eingegangen über das telematische Portal über einen Betrag von 63.700,00 € zzgl. 22% MwSt..

In die entsprechenden Kapitel.

In die in den Prämissen genannten Unterlagen.

Der Wirtschaftsteilnehmer verfügt über ein gültiges DURC und hat keine Anmerkungen im ANAC Register

Es sind Erkundungen vorgenommen worden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Die ausgeschriebene Leistung wurde im Zuge der Baustelle durchgeführt. Daher gelten in diesem Fall die Regeln der Baustellensicherheit. Der Verantwortliche des Arbeitsschutzdienstes Graber STP GmbH aus Brixen hat den Einsatzsicherheitsplan erarbeitet.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“.

Die Gemeindesekretärin wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

La relativa spesa è stata ritenuta implicitamente giustificata e perciò è stato provveduto all'impegno rispettivamente la copertura della spesa.

L'affidatario non è oggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica.

E' stato dato atto che la spesa viene liquidata e pagata dopo la presentazione della relativa fattura.

L'appalto è stato svolto successivamente tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

Non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza.

Il finanziamento di questa prestazione avviene con contributi del consorzio BIM.

Visto:

L'offerta del 14.09.2026 della ditta Rudolf Gruber di S. Pancrazio, presentata tramite il portale telematico per l'importo di 63.700,00 € più 22% IVA.

I capitoli corrispondenti;

La documentazione di cui alle premesse.

L'operatore economico dispone di un DURC valido e ha nessuna annotazione nel casellario dell'ANAC.

Sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

I lavori oggetto del bando è stato eseguito nell'ambito del cantiere. Pertanto, in questo caso si applicano le norme di sicurezza relative al cantiere. Il Responsabile del servizio di prevenzione protezione ha elaborato il Piano di sicurezza operativa.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige".

La Segretaria comunale viene nominata nominare resp.te confermata come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

FdqTspLDCCGrnAS2AYHaOr9cJ7Mzl/
xFqYkcHwcPm6w=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

v0cRcwouieT4X4h6BxbpzeQApfVS0PyzDFe0+C6j
wZk=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die vom Bürgermeister in Auftrag gegebene Sofortmaßnahme gemäß Anordnung Nr. 41 vom 10.09.2026 Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies wird genehmigt.
2. Die Ausgabe zugunsten der Firma Rudolf Gruber aus St. Pankraz wird aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) eingegangenen Angebotes vom 14.09.2026 für die Errichtung einer provisorischen Trinkwasserleitung in der Fraktion Kuppelwies: Grabungsarbeiten, Verlegung und Zusammenschluss der Leitungen, Anschlussarbeiten im Trinkwasserbecken der In-

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

FdqTspLDCCGrnAS2AYHaOr9cJ7Mzl/
xFqYkcHwcPm6w=

b) alla regolarità contabile

v0cRcwouieT4X4h6BxbpzeQApfVS0PyzDFe0+C6j
wZk=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Di approvare la misura immediata, intrapresa dal Sindaco con ordinanza n. 41 del 10.09.2026 per la Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola.
2. La spesa a favore della ditta Rudolf Gruber di S. Pancrazio viene approvata e liquidata per i motivi indicati nelle premesse in accettazione dell'offerta del 14.09.2026 pervenuta tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) per la Costruzione di un acquedotto provvisorio nella frazione di Pracupola: lavori in terra, posa e collegamento dei tubi, lavori di allacciamento nel serbatoio di acqua potabile dell'interessenza „Schwienberg“ per

teressentschaft „Schwienberg“ für den Betrag von 63.700,00 € (zzgl. 22% Mwst.), insgesamt 77.714,00 € genehmigt und liquidiert.

un importo di 63.700,00 € (più 22% IVA), importo complessivo 77.714,00 €:

3. Es wird keine endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung im Sinne des Art. 36, Abs. 1bis des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 aus folgendem Grund gefordert:
Begründung: für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne Mwst.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.
4. Die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welche im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD Nr. 165/2001 und nachfolgende Änderungen, nicht einem Interessenskonflikt mit der Verwaltung im Zusammenhang mit dieser Beauftragung unterworfen ist.
5. Die Gemeindesekretärin bzw. die zuständige Beamtin dieser Gemeinde wird beauftragt, den definitiven Zuschlag über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) zu erteilen.
6. Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters Rudolf Gruber aus St. Pankraz laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) / DAI Verzeichnis ist mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 329 vom 15.09.2026 bestätigt worden.
7. Die Ausgabe wird gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert und bezahlt.
8. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.
9. Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs abzuschließen.
10. Gemäß Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ist die Gemeindesekretärin mit der Funktion der Einheitlichen Projektverantwortlichen (EPV) beauftragt.
11. Die Ausgabe von 63.700,00 € zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 77.714,00 € wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 329 vom 15.09.2026 verpflichtet.
12. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig.
3. Di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 36, co. 1bis della L.P. 17.12.2015, n. 16 per la seguente motivazione:
Motivazione: per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.
4. Di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, la quale ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m., non si trovi per proprio conto l'insussistenza di situazioni di conflitto di interesse con la Amministrazione per quanto riguarda questo incarico.
5. Di incaricare la Segretaria comunale ovvero l'impiegata responsabile di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).
6. L'esistenza dei presupposti dell'offerente Rudolf Gruber di S. Pancrazio di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.lgs n. 36/2023 tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) / SAI è stata confermata con deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 15.09.2026.
7. La spesa viene liquidata e pagata dopo la presentazione della relativa fattura.
8. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.
9. Il contratto sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023.
10. Ai sensi dell'art. 15 D.L.gs. n. 36/2023 la funzione di responsabile unico del progetto (RUP) è affidato alla Segretaria comunale.
11. La spesa di 63.700,00 € più 22% IVA, complessive 77.714,00 € è stata impegnata con delibera della Giunta Comunale n. 329 del 15.09.2026.
12. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005